



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 28 oktober 2016
(OR. en)

13038/16

Interinstitutionellt ärende:
2016/0307 (NLE)

WTO 284
AGRI 544
UD 207
COLAC 87

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och
Förbundsrepubliken Brasilien i enlighet med artiklarna XXIV.6 och XXVIII i
allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden
i Republiken Kroatens bindningslista i samband med anslutningen till
Europeiska unionen

AVTAL
GENOM SKRIFTVÄXLING
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH FÖRBUNDSREPUBLIKEN BRASILIEN
I ENLIGHET MED ARTIKLARNÄ XXIV.6 OCH XXVIII
I ALLMÄNNA TULL- OCH HANDELSAVTALET (GATT) 1994
OM ÄNDRING AV MEDGIVANDEN
I REPUBLIKEN KROATIENS BINDNINGSLISTA
I SAMBAND MED ANSLUTNINGEN TILL EUROPEISKA UNIONEN

A. Skrivelse från unionen

Till följd av förhandlingarna i enlighet med artiklarna XXIV.6 och XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Kroatens bindningslista i samband med anslutningen till Europeiska unionen, föreslår jag följande:

Europeiska unionen ska i sin bindningslista för tullområdet för EU med 28 medlemsstater införliva de medgivanden som ingår i bindningslistan för EU med 27 medlemsstater, med följande ändringar:

Tillägg av 4 766 ton i EU:s till landet (Brasilien) tilldelade tullkvot för "styckningsdelar av höns av arten *Gallus domesticus*, frysta", tulltaxenummer 0207 14 10, 0207 14 50 och 0207 14 70, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 0 %.

Tillägg av 610 ton i EU:s till landet (Brasilien) tilldelade tullkvot för "styckningsdelar av kalkon, frysta", tulltaxenummer 0207 27 10, 0207 27 20 och 0207 27 80, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 0 %.

Tillägg av 36 000 ton under *erga omnes*-delen av EU:s tullkvot för "råsocker från sockerrör, för raffinering", tulltaxenummer 1701 13 10 och 1701 14 10, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 98 EUR per ton.

Tillägg av 78 000 ton i EU:s till Brasilien tilldelade tullkvot för "råsocker från sockerrör, för raffinering", tulltaxenummer 1701 13 10 och 1701 14 10, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 98 EUR per ton.

När det gäller volymen på 78 000 ton som tilldelas Brasilien under EU:s tullkvot för "råsocker från sockerrör, för raffinering", tulltaxenummer 1701 13 10 och 1701 14 10, ska Europeiska unionen trots den bundna tullsatsen på 98 EUR per ton ensidigt tillämpa:

- en tullsats på högst 11 EUR per ton under de första sex år som denna kvantitet är tillgänglig, och
- en tullsats på högst 54 EUR per ton under det sjunde år som denna kvantitet är tillgänglig.

Europeiska unionen och Förbundsrepubliken Brasilien ska underrätta varandra om att deras interna förfaranden för avtalets ikraftträdande har slutförts. Avtalet träder i kraft 14 dagar efter det att den sista skriftliga underrättelsen har mottagits.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar innehållet i denna skrivelse. Om ovannämnda förslag är godtagbart för Er regering, föreslår jag vidare att den här skrivelsen och Er bekräftelse tillsammans ska utgöra ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Förbundsrepubliken Brasilien.

Högaktningsfullt,

för Europeiska unionen

B. Skrivelse från Förbundsrepubliken Brasilien

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

"Till följd av förhandlingarna i enlighet med artiklarna XXIV.6 och XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Kroatians bindningslista i samband med anslutningen till Europeiska unionen, föreslår jag följande:

Europeiska unionen ska i sin bindningslista för tullområdet för EU med 28 medlemsstater införliva de medgivanden som ingår i bindningslistan för EU med 27 medlemsstater, med följande ändringar:

Tillägg av 4 766 ton i EU:s till landet (Brasilien) tilldelade tullkvot för "styckningsdelar av höns av arten *Gallus domesticus*, frysta", tulltaxenummer 0207 14 10, 0207 14 50 och 0207 14 70, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 0 %.

Tillägg av 610 ton i EU:s till landet (Brasilien) tilldelade tullkvot för "styckningsdelar av kalkon, frysta", tulltaxenummer 0207 27 10, 0207 27 20 och 0207 27 80, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 0 %.

Tillägg av 36 000 ton under *erga omnes*-delen av EU:s tullkvot för "råsocker från sockerrör, för raffinering", tulltaxenummer 1701 13 10 och 1701 14 10, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 98 EUR per ton.

Tillägg av 78 000 ton i EU:s till Brasilien tilldelade tullkvot för "råsocker från sockerrör, för raffinering", tulltaxenummer 1701 13 10 och 1701 14 10, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 98 EUR per ton.

När det gäller volymen på 78 000 ton som tilldelas Brasilien under EU:s tullkvot för "råsocker från sockerrör, för raffinering", tulltaxenummer 1701 13 10 och 1701 14 10, ska Europeiska unionen trots den bundna tullsatsen på 98 EUR per ton ensidigt tillämpa:

- en tullsats på högst 11 EUR per ton under de första sex år som denna kvantitet är tillgänglig, och
- en tullsats på högst 54 EUR per ton under det sjunde år som denna kvantitet är tillgänglig.

Europeiska unionen och Förbundsrepubliken Brasilien ska underrätta varandra om att deras interna förfaranden för avtalets ikraftträdande har slutförts. Avtalet träder i kraft 14 dagar efter det att den sista skriftliga underrättelsen har mottagits.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar innehållet i denna skrivelse. Om ovannämnda förslag är godtagbart för Er regering, föreslår jag vidare att den här skrivelsen och Er bekräftelse tillsammans ska utgöra ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Förbundsrepubliken Brasilien."

Jag kan meddela att min regering godtar innehållet i skrivelsen.

Högaktningsfullt,

för Förbundsrepubliken Brasilien